STUDENÉ PREDJEDLÁ
KALTE VORSPEISEN
COLD STARTERS
PRZYSTAWKI ZIMNE

180 g	Grilovaný baklažán s paradajkou a kozím syrom Gegrillte Aubergine mit Tomaten und Ziegenkäse Grilled aubergine with tomatoes and goat cheese	7,20 €
7	Grilowany bakłazan z pomidorami i kozim serem	
100 g	Údený losos s citrónovým dresingom Geräucheter Lachs mit Zitronendressing Smoked salmon with lemon dressing	9,60 €
4, 7	Wędzony łosoś z cytrynowym dresingiem	
200 g	Parenica s paradajkami Käse “Parenica” mit Tomaten Smoked Cheese “Parenica” with tomatoes	6,20 €
7	Ser Parenica z pomidorami	

POLIEVKY
SUPPEN
SOUPS
ZUPY

0,3l	Polievka slepačia s mäsom a rezancami Hühnersuppe mit Fleisch und Nudeln Chicken soup with meat and noodles	1,90 €
1, 3, 8	Rosół z kury z mięsem i makaronem	
0,3l	Polievka cesnaková so šunkou a opek. chlebom Knoblauchsuppe mit Schinken und geröstetem Brot Garlic soup with ham and toasted bread	1,90 €
7, 1	Zupa cosnkowa z szynką i grzankami	
0,3l	Halaszle Fischsuppe „Halaszle“ Halaszle (Hungarian fish soup)	4,80 €
4, 7	Halaszle (wegierska zupa rybna)	
0,5l	Halaszle v kotlíku Fischsuppe “Halaszle” im Kessel Halaszle soup in a kettle	7,00 €
4, 7	Zupa Halaszle z kociołka	
0,3l	Polievka bažantia Fasanensuppe Pheasant soup	4,80 €
1, 3, 8	Zupa z Bażanta	

RYBY
FISCH
FISHES
RYBY

200 g	Grilovaný zubáč filet s pórovou omáčkou Gegrillte Zanderfilet mit Lauchsoße Zander filet with leek sauce	15,60 €
4, 7	Grilowany filet z Sandacza w sosie porowym	
200 g	Grilovaný zubáč so špargľou a medovou omáčkou Gegrillte Zanderfilet mit Spargel und Honigsoße Grilled zander with asparagus and honey sauce	13,90 €
4, 7, 10	Grilowany filet z Sandacza w szparagach i sosie miodowym	
200 g	Tuniak so salsou di giovana a šalátom Thunfisch mit Salsa Di Giovana und Salat Tuna with salsa Di Giovana and salad	12,90 €
4	Tunczyk na salsie di Giovana z sałatką	
960 g	Sieť Rybárskej Bašty pre 2 osoby (homar, kalmár, losos, zubáč, mušle, zelenina, ovocie) Netz Rybarska Basta für 2 Personen (Meeresfrüchte,) „The chain Rybarska Bašta" for 2 person (sea treasure, vegetables and fruit)	54,80 €
1, 3, 4, 7, 2	Sieć Rybarskiej Basty dla 2 osób (homary, kalmary, łosoś, sandacz, muszle, warzywa, owoce)	
200g	Krevety grilované na pikantnej omáčke catni Gegrillte Kreveten auf pikantner Soße" catni" Grilled shrimps on sweet and spicy "catni" sauce	11,20 €
2, 7	Grilowane krewety w pikantnym sosie „catni"	
200 g	Grilovaný kapor na cesnaku Gegrillte Karpfen auf Knoblauch Grilled carp with garlic	8,60 €
1, 4, 7	Karp grilowany w czosnku	
200 g	Losos s bazalkovou krustou a holandskou omáčkou Lachs mit Basilikumkruste und holländische Soße Salmon with basil crust and holland sauce	15,60 €
4, 7	Łosoś z gałązką bazyli w holenderskim sosie	
200 g	Losos s kôprovou omáčkou Lachs mit Dillsoße Salmon with dill sauce	11,60 €
4, 7, 10	Losoś w koperkowym sosie.	

200 g	Losos s diabolskou omáčkou Lachs mit Teufelsoße Salmon with “devill “ sauce Losos w sosem diabelskim	11,60 €
1, 4, 7, 10		
200 g	Losos na čínsky spôsob Lachs auf Chinesische Art Salmon in chinese style Łosoś po Chinsku	12,60 €
1, 3, 4, 7		

Za každých ďalších 10 g zubáča
Für jede weitere 10 g Zander 0,56 €
Every extra 10 g is charged: Zandera 0,56 €
Za każdych dodatkowych 10 g Sandacza 0,56 €

JEDLÁ NA OBJEDNÁVKU
GERICHTE AUF BESTELLUNG
FOOD MADE TO ORDER
DANIA na ZAMÓWIEN

210 g	Teplický špíz na hlivách Spieß von Teplice mit Pilze Needle of Teplice with mushrooms Szpikulec Teplicki na boczniakach	10,50 €
7, 12		
200 g	Bravčová panenka so šampiónami na kuriat.omáčke Schweinelendebraten gegrillt mit Champignons Pork fillet with mushrooms in chanterelle sauce Polędwiczki wieprzowe w sosie grzybowym z kurek	12,50 €
200 g	Pfefer steak zo sviečkovice Pfefer steak Pfefer steak Pfefer steak z polędwicy	13,80 €
10, 12		

VEGETARIÁNSKE
VEGETARISCHE
VEGETARIAN DISHES

DANIA WEGETARIANSIE

250 g	Zmes grilov. zeleniny s provensálskym korením Gegrillte Frischegemüse mit Gewürze Mix of grilled vegetables with herbs Mieszanka grilowanych warzyw w prowansalskich ziołach	4,20 €
120 g 1, 3, 7, 11	Vyprážaný Encián so sezamom v jablk. župane Gebratene Käse Enzian mit Äpfelschlafrock Fried cheese Encián with sesame in apple robe Podsmażany ser Encjan w sezamie z jabłkowym dressingiem	5,80 €
120 g 1, 3, 7	Cestoviny pomo doro (paradajka, parmezán, bazalka) Teigware Pomo Doro (Tomaten, Käse Parmesan, Basilikum) Pasta Pomo Doro (Tomatoes, Parmesan cheese, Sweet Basil) Makarony Pomo Doro z pomidorami, serem parmezan i bazalką	5,70 €

HYDINA
Geflügel
Poultry
DRÓB

200 g 7, 12	Kurací steak na špenátovej nádielke Hühnersteak mit Spinat Chicken steak on spinach sauce Steak z kurczaka na szpinaku	8,40 €
150g 7, 12	Kuracie medailónky so šunkou, olivami a nivovou omáčkou s brusnicami Hühnermedaillons mit Schinken, Oliven und Blaukäsesoße Chicken medallions with ham, olives and blue cheese sauce Medalionki drobiowe z szynką, oliwkami w sosie serowym z borówkami	8,40 €

CHUŤOVKY
Extras
Starter
PRZYSTAWKI

150g	Vypráž. kuracie nugetky s pikantným korením Gebratene Hühnerpommes mit pikante Gewürze Fried spicy chicken breasts	6,90 €
1, 3	Smażone pierśi kurczaka z pikantną przyprawą	
300g	Syrový tanier Käseplatte Cheeseplate	7,80 €
7, 9,12	Talerz serów z dodatkami	

ŠALÁTY
Salate
Salads
Sałatki

300g	Caesar šalát kurací Caesar Salat mit Hünchenfleisch Caesar salad with chicken meat	9,80 €
7, 10	Cezar sałatka z kurczakiem	
300g	Šalát šopský Gemischter Salat mit Käse Sopsky salad	6,90 €
7	Sałatka szopska	
300g	Caesar šalát krevetový Caesar Salat mit Krevetten Caesar salad with prawns	10,60 €
2, 7, 10	Cezar sałatka z krewetkami	
300g	Caesar šalát tradičný Traditionelle Caesar Salat Traditional caesar salad	9,40 €
4, 7,10	Cezar sałatka tradycyjna	
170 g	Paradajkový šalát Tomatensalat Tomato salad Pomidorowa sałatka	1,50 €
170 g	Uhorkovy salat Gurkensalat Cucumber salad Sałatka ogórkowa	1,50 €

PRÍLOHY
BEILAGEN
SIDE DISHES
DODATKI

200g	Anglická zelenina Englische Gemüse	2,30 €

	English vegetables Warzywa angielskie	
7		
150g	Zemiakové hranolky Pommes Frittes French fries Frytki	2,- €
12		
150g	Krokety Kartoffelkroketten Potato croguettes Krokiety ziemniaczane	2,- €
12		
200g	Varené zemiaky Salzkartoffeln Boiled potatoes Zemniaki gotowane	1,70 €
200g	Americké zemiaky Amerikanische Kartoffeln American potatoes Ziemniaki amerykańskie	2,- €
12		
200g	Opekané zemiaky Gebratene Kartoffeln Fried potatoes Ziemniaki przysmażane	2,- €
150g	Dusená ryža Reis Rice Ryż duszony	1,50 €

OMÁČKY, SOßE, SAUCES, SOSY

100g	Holandská, Citrónová, Dijonska, Nivová, Zaziki, Kuriatková, Cesnaková, Diabolská Holändische, Zitronen, Dijon, Blaukäse, Zaziky Pffiferling, Knoblauch, Teufelsoße Holand, Lemon, Dijon, Blue cheese, Tzatziki, Mushrooms, Garlic, “Devils” spice sauce	1,30 €
1, 7, 10, 12	Holandski, cytrynowy, serowy, dijonski, tzatziki, grzybowy, cosnkowy, pikantny	
100g	Tatárska omáčka, Ketchup Tatarensoße, Ketchup Tartare sauce, Ketchup Tatarski sos, Ketczup	1,10 €

MÚČNIKY
MEHLSPEISEN
DESSERTS
DESERY

200 g	Medovník so šľahačkou Lebkuchen mit Schlagsahne	2,90 €

1, 3,	Gingerbread with cream	
7, 9	Piernik z bitą śmietaną	
240 g	Horúce maliny so zmrzlinou	6,00 €
	Heiße Himbeeren mit Eis	
	Hot raspberries with ice cream	
3, 7	Gorace maliny z lodami	
300 g	Rajecký pohár	6,00 €
	Becher „Rajec“	
	Rajec cup	
3, 7, 9	Rajecki puchar	
330 g	Palacinky s karamelom, hruškami a mandľami	6,00 €
	Palatschinken mit Karamel, Birnen und Mandeln	
1, 3, 9,	Pancakes with caramel, pears and almonds	
7, 12	Naleśniki z karmelem, gruszkami i migdałami	

Špeciality prírodnej kuchyne
Spezialitätan der Naturküche
Specialities of national kitchen
naturalne specjalności kuchni

400 g	Domáce cestoviny s morčacím mäsom na bulharský spôsob	8,50 €
	Heimgemachte Nudeln mit Putenfleisch auf Bulgarische Art	
	Home made noodles with turkey meat on Bulgarian style	
1, 3, 7	Makorony domowe na bułgarski sposób z mięsem z indyka.	
200 g	Hovadzia sviečkovica plnená špargľou	15,10 €
	Lendenbraten gefüllt mit Spargel	
	Beef tenderloin filled with asparagus	
	Polędwica nadziewana szparagami	

Ponuka čerstvých rýb
Angebot mit frischem Fisch
offer of fresh fish
Oferta Świeżych Ryb

250 g	Pstruh grilovaný v strúhanke	11,10 €
	Forelle, gegrillt im Semmelmehl	
	Trout grilled in breadcrumbs	
4, 1	Grillowany pstrąg grillowany w bułce tartej	

250 g	Pstruh na bylinkách Forelle auf Kräuter Trout on herbs	11,10 €
4	Grillowany pstrąg na ziołach	
250 g	Pstruh na mandľových lupienkoch Forelle auf Mandeln Troust with almonds	11,50 €
1, 4, 7, 9	Grillowany pstrąg na migdałowych wiórkach	
250 g	Pstruh na mlynársky spôsob Forelle auf Müller Art Trout in mill style	11,10 €
1, 4	Grillowany pstrąg po młynarsku	
300 g	Pstruh filetovaný plnený lososom a brokolicou na dijonskej omáčke Forelle filitiert und gefüllt mit Lachs und Brokoli auf Dijonsoße Grilled trout stuffed with salmon and brocoli on dijon sauce	12,50 €
4, 7, 10	Grillowany pstrąg [filet] nadziewany łososiem i brokułami w dijonskim sosie	
10 g	Pstruh doblok Übergewicht Forellen Excess trout	0,56 €
4	Nadwaga pstrąga	

Čakacia doba 40 minút I Wartezeit ist umg. 40 Minuten I
Waiting time is about 40 minutes I Czas oczekiwania do 40 minut

Želáme Vám príjemné posedenie a dobrú chuť
Wir wűnschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und guten Appetit
We wish you a delightful staying and enjoy your meal!
Życzymy smacznego i przyjemnego posiedzenia!

Jedlá pripravil kolektiv kuchyne RB
Die Gerichte würden von dem Küchenteam Rybarska Basta vorbereitet

The dishes are prepared by the kitchen stuff under
the management of MR Igor Simko
Dania przygotowal zespól kuchni
pod kierownictwiem pána Simko Igora

Váhy jedla sú uvedené v gramoch, nápojov v litroch
a účtované sú v zmluvných cenách vrátane DPH.
Die Gerichte sind in Gramm und Getränke in Liter
aufgefűhrt und in den Vertragspreisen einschl. MWSt.berechnet.
The weight of the meal is given in grams, drinks are given in litres and
they are charged in coventional prices, VAT inclusive.
Wage dań podano v gramach, napoje w litrach i naliczane
sę w cenach umownych włącznie z VAT.

Pri mäsitých jedlách je uvádzaná váha mäsa v jeho surovom stave.
Bei Fleischgerichten wird das Fleischgewicht im Rohzustand angegeben.
The meat dishes' weight indicates the weight of the raw meat
Przy daniach s mięsa podaje się wagę mięsa w stanie surowym

Ceny kalkulovala
(Preise kalkuliert von, Prices calculated by Ceny obliczyla):
p. Gregušová Ľ.

Zoznam alergénnych zložiek

1. Obilniny obsahujúce lepok
   (t.j. pšenica, raž, jačmeň, ovos) a výrobky z nich

2. Kôrovce a výrobky z nich

3. Vajcia a výrobky z nich

4. Ryby a výrobky z nich

5. Arašidy a výrobky z nich

6. Sójové zrná a výrobky z nich

7. Mlieko a výrobky z mlieka

8. Zeler a výrobky z neho

9. Orechy a výrobky z nich

10. Horčica a výrobky z nej

11. Sézamové semená a výrobky z nich

12. Oxid siričitý a siričitany, sušené ovocie, ovocné konzervy a výrobky zo zemiakov